

Itálie-Milán: Ponorná čerpadla

OJ S 116/2015 18/06/2015

Oznámení o zahájení zadávacího řízení – veřejné služby

Dodávky

Směrnice 2004/17/ES

Oddíl I: Zadavatel

---

### I.1. Název a adresa

Úřední název: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Poštovní adresa: Foro Buonaparte 61

Obec: Milano

PSČ: 20121

Země: Itálie

E-mail: [responsabileacquisti@atm.it](mailto:responsabileacquisti@atm.it)

Tel.: +39 02480311

**Internetové adresy:**

Obecná adresa zadavatele: <http://www.atm.it>

**Další informace lze získat:**

Úřední název: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Poštovní adresa: Viale Stelvio, 2

Obec: Milano

PSČ: 20159

Země: Itálie

K rukám: Luca Marulli

E-mail: [luca.marulli@atm.it](mailto:luca.marulli@atm.it)

Tel.: +39 0248038244

Fax: +39 026887778

Internetová adresa: [www.atm.it](http://www.atm.it)

**Zadávací dokumentaci a další dokumenty (včetně dokumentů k dynamickému nákupnímu systému) lze získat:** Úřední název: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Poštovní adresa: Viale Stelvio 2

Obec: Milano

PSČ: 20159

Země: Itálie

K rukám: Luca Marulli

E-mail: [luca.marulli@atm.it](mailto:luca.marulli@atm.it)

Tel.: +39 0248038244

Fax: +39 026887778

Internetová adresa: [www.atm.it](http://www.atm.it)

**Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány:** Úřední název: Azienda Trasporti Milanesi SpA

Poštovní adresa: Viale Stelvio 2

Obec: Milano

PSČ: 20159

Země: Itálie

Fax: +39 026887778

Internetová adresa: [www.atm.it](http://www.atm.it)

### I.2. Hlavní předmět činnosti

Městská železniční, tramvajová, trolejbusová nebo autobusová doprava

### **I.3. Zadání zakázky jménem jiných zadavatelů**

Zadavatel zadává zakázku jménem jiných zadavatelů: ne

## **Oddíl II: Předmět zakázky**

---

### **II.1. Popis**

#### **II.1.1. Název přidělený zakázce zadavatelem**

Appalto n. 722 — Procedura aperta per l'affidamento della fornitura di elettropompe e relativi quadri elettrici di comando.

#### **II.1.2. Druh zakázky a místo provedení nebo dodání**

Dodávky

Koupě

Hlavní místo dodání nebo plnění: Milano.

Kód NUTS ITC45 Milano

#### **II.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému**

Oznámení se týká veřejné zakázky

#### **II.1.4. Informace o rámcové smlouvě**

#### **II.1.5. Stručný popis zakázky nebo nákupu(ů)**

Fornitura di elettropompe sommergibili e quadri elettrici finalizzata alla gestione dell'emergenza idrica in metropolitana — CIG n. 6292052D8E — CUP F44H15000210004.

#### **II.1.6. Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)**

43134100 Ponorná čerpadla, 31214500 Elektrické rozvaděče

#### **II.1.7. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ano

#### **II.1.8. Informace o částech**

Zakázka je rozdělena na části: ne

#### **II.1.9. Informace o variantách**

Budou přijímány varianty: ne

### **II.2. Rozsah veřejné zakázky**

#### **II.2.1. Celkové množství nebo rozsah**

Uveďte odhadovanou hodnotu bez DPH: 272 256 EUR

#### **II.2.2. Informace o opcích**

Opce: ne

#### **II.2.3. Informace o obnovení zakázek**

Tuto zakázku lze obnovit: ne

### **II.3. Doba trvání zakázky nebo lhůta pro dokončení**

Doba trvání v dnech: 30 (ode dne zadání zakázky)

## **Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace**

---

### **III.1. Podmínky vztahující se k zakázce**

#### **III.1.1. Požadované zálohy a záruky**

Come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia — tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **III.1.2. Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují**

Finanziamento Comunale.

#### **III.1.3. Právní forma, kterou musí mít seskupení dodavatelů, jimž bude zakázka zadána**

#### **III.1.4. Podmínky realizace zakázky**

Plnění zakázky podléhá zvláštním podmínkám: ne

### **III.2. Podmínky účasti**

#### **III.2.1. Profesionální kvalifikační předpoklady dodavatelů, včetně požadavků týkajících se registrace v profesních nebo jiných rejstřících**

#### **III.2.2. Ekonomická a finanční způsobilost**

Seznam a stručný popis podmínek: Come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia — tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **III.2.3. Technická a odborná způsobilost**

Seznam a stručný popis podmínek: Come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia — tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **III.2.4. Informace o vyhrazených zakázkách**

### **III.3. Podmínky vztahující se na zakázky na služby**

#### **III.3.1. Informace o vyhrazení určité profesi**

#### **III.3.2. Informace o zaměstnancích odpovědných za realizaci zakázky**

## **Oddíl IV: Řízení**

---

### **IV.1. Druh řízení**

#### **IV.1.1. Druh řízení**

Otevřené

### **IV.2. Kritéria pro zadání zakázky**

#### **IV.2.1. Kritéria pro zadání zakázky**

Nejnižší nabídková cena

#### **IV.2.2. Informace o elektronické aukci**

Bude použita elektronická aukce: ne

### **IV.3. Administrativní informace**

#### **IV.3.1. Spisové číslo přidělené zadavatelem**

Appalto n. 722

#### **IV.3.2. Předchozí zveřejnění týkající se tohoto řízení**

ne

#### **IV.3.3. Podmínky pro získání zadávací dokumentace a dalších dokumentů**

(s výjimkou DNS)

Lhůta pro doručení žádostí o dokumentaci nebo pro přístup k dokumentům: 15.7.2015

Dokumentace za úplatu: ne

#### **IV.3.4. Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast**

30.7.2015 - 13:00

#### **IV.3.5. Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být podávány nabídky nebo žádosti o účast**

italština.

#### **IV.3.6. Minimální doba, po kterou je uchazeč svou nabídkou vázán**

Doba trvání v dnech: 180 (od uplynutí lhůty pro podání nabídek)

#### **IV.3.7. Podmínky pro otevírání nabídek**

Datum: 3.8.2015 - 14:30

Místo

ATM SpA — Viale Stelvio 2 — Milano.

Osoby, které jsou oprávněny být přítomny při otevírání nabídek: ano

Si, come indicato nel documento «Disciplinare di gara» reperibile all'indirizzo Azienda

Trasporti Milanesi SpA — Direzione Acquisti — Viale Stelvio 2 — 20159 Milano — Italia —

tel. +39 0248038244 — fax. +39 026887778 oppure visionabile all'indirizzo [www.atm.it](http://www.atm.it)

### **Oddíl VI: Doplnující informace**

---

#### **VI.1. Informace o opakování zakázek**

Jde o opakovanou zakázku: ne

#### **VI.2. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:  
ne

#### **VI.3. Další informace**

Il presente avviso si intende valido per tutte le società del Gruppo ATM, comprese le partecipate. Si segnala che eventuali chiarimenti sul bando di gara saranno pubblicati esclusivamente sul sito internet [www.atm.it](http://www.atm.it)

#### **VI.4. Přezkumná řízení**

##### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: TAR per la Lombardia — Sede di Milano — Ufficio Accettazione Ricorsi

Poštovní adresa: Via Corridoni 39

Obec: Milano

PSC: 20122

Země: Itálie

**VI.4.2. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení: 30 giorni dalla data di comunicazione di avvenuta aggiudicazione definitiva, ai sensi del D.Lgs. 104/2010.

**VI.4.3. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení****VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

15.6.2015